

**بُولسوة بَرَناباسوة اِكُونِيَوْمِيْب Buuluswa Barnaabaaswa Ikoonyoomiib**

⁰¹ بُولسوة بَرَناباسوة اِكُونِيَوْمِيْب يَهُودِ دِينِ قُوبِ سُونِيتِ هُوِي بَهَلِييان- بَرَاهِ بِيْنْتُوِي اَوْدَهِي اَكْرَابِ بَهَلِيْسَمِيان- اَنْتِيُوَكْتِيْبِ دايانِيْبِ اِشْعايُوَسْ، تُوِي هَنْ اِدِيان- قُوْدَةُ يَهُودِ وَرَبُوَةِ اَرِيْ اَمْنِيان-

⁰¹ Buuluswa Barnaabaaswa Ikoonyoomiib Yahuudi diini gawiib suureet hooy bhaliiyaan. Baraah beentoooy oodehay akraab bhaliisamiyaan. Antiyookeeb daayaaneeb ishagaayoos, tooy han id'iin. Gwida Yahuudwa waribwa aree aamaniyaan.

⁰² لاکين اِيَهُودِ وَ اَمْنِيَةِ رَبابِ اَوْدَهِي اَوْرَاوِ يَامْنِيْتِ كَهِي اِيْسِيْبِنَةِ-

⁰² Laakiin Iyahuudi w'aamanti ribaab oodehay ooraaw y'aamaniinna kehii iisibna.

⁰³ بُولسوة بَرَناباسوة بِيْنْتُوِي قُوْدَةُ دَوْرِ اِسْأَنَةِ، بَرَاهِ اَكُواسْنايِتِ تُدَايِيْنايِ اَكْرَابِ وَ لِيكِيانِ اَلْمِيان- اَكُواسْنَةُ بَرِيْهَ ماَوْجِساَتَةُ فَكاَراتُوهَ هَايِ اِيْگُوَسِيْنِيَةِ اَكْرَرِ يَهِي- اِبَهَلِيْياسْنَةُ سِيْدِكِ اِيْكَتِيْنِيْتِ تُوْنَةُ هَنْ رَهْسِيَةِ-

⁰³ Buuluswa Barnaabaaswa beentoooy gwida door is'ana, baraah Ukwaasanaayt tudaayiinaay akraab waliikiin allamiin. Ukwaasana bareeh m'uujisaatwa fakaaraatwa haay iikwsiini akkir yhi. Ibhaliiyaasna sidik iiktiineet toona han rhisiya.

⁰⁴ لاکين اَوْدَهِي اِكُونِيَوْمِيْبِ اِيْفِيانِ نَانِ اِيْدَانِيْبِ اِقْمَنْتِ- قَلِي اِيَهُودِ بَهَلِي اِسْناكِرْنَةُ، وَرِ اَرِيْ اِلْنَفُوْمَةِ بَهَلِي اِسْناكِرْنَةُ-

⁰⁴ Laakiin uudehay Ikoonyoomiib iifiin naan iid'aneeb igamna. Gali Iyahuudi bhali isnaakirna, wari aree Ilinguumama bhali isnaakirna.

⁰⁵ شَاوْتِي شَلِكِ يَهُودِ وَرَبُوَةِ اِنْقِرْمايْتِسُوَسْنَةُ بُولسوة بَرَناباسوة اَماقِ اِيُوْرِيْنِيْنَةِ اِيْگُوْتِ- اُوِيْنِي راجْمُوْتِيْبِ يَهْرُونَةِ-

⁰⁵ Shaawti shalik Yahuudwa waribwa eegrimaayeesoosna Buuluswa Barnaabaaswa amaag iiwriineena iikwinna. Aweeyee raajamootiib yhariwna.

⁰⁶ اِلْنَفُوْمَةُ لاکين تُوْنِ تُوْنَةُ اِكَتِيْتِ تُمْساَفَتِ، لِيكُونِيَايِتِ تُمْدِيْنَةِ اِلِيْسْتِرَاوَةِ، دَرَبِيُوَةِ، اَوْدَرِ اِيْفِيْبِ وَ هاشُوَةِ اَوْكِيْكَ دَاْبِيانِ-

⁰⁶ Ilinguumama laakiin toon toona ikanneet tumasaafa, Liikooniyaayt tumadiina Liistiraawwa, Darbeewwa, oodar iifiib whaashwa ookiik dhaabiyaan.

⁰⁷ بِيْنْتُوِي بَرَاهِ اَسْكَنَتِ اَدَايِيْبِ وَ لِيكِيانِ اَلْمِيانِ-

⁰⁷ Beentoooy baraah usakana udaayiib waliikiyaan allamiyaan.

بُولسوة بَرَناباسِ لِيْسْتِرَايِ Buuluswa Barnaabaas Liistiraay

⁰⁸ لِيْسْتِرَايِ اِرْقَدَةُ اَمَادَّابِ اِيْكَتِيْنِيَةِ تَكِ اِيْفِي- اَوْنِ بَرُوِهِ تَامَادَّوِي هَايِ فَرَايُو، دَوْرِ هَنْ هِيْرِيْرَابِ كِيْكَ-

⁰⁸ Liistiraay iragada am'adhdhaab iiktiini tak iifi. Uun baruuh t'am'adhdhooy haay farayu, door han hiireeraab kiiki.

⁰⁹ بِيْنِ اَوْتَكِ بُوْلَسِ بَهَلِيْيِي اِيْمَسُو، بُوْلَسِ يَسُوْ اَمْنِي رَهِيْهَوْبِ، مَهِيْلْمِيْنِيْتِ تُوْنَةُ اِيْكَن- مَلِيَةِ اَوْتَكِ اَكْرَابِ اِشْبِيْتِ،

⁰⁹ Been uatak Buulus bhaliyee iimsaw, Buulus Yasuu'a aamanee rhiyanhoob, mheelamiiniyeet toona ikan. Malya ootak akraab ishbibt,

¹⁰ وَ لِيْكَيَايِتِ «اَسَةُ قَدَةُ» اِدِي- اَوْتَكِ شَاوْتِي اَسَةُ فَرِيَايِتِ بِيْتِي هِيْرِيْرِيَةِ-

¹⁰ waliikiyaayt «Asa gada!» idi. Uutak shaawti asa fariyaayt beeti hiireeriya.

11 اودھي بولس اداينت تونہ رھيانھوب، ليکونياي اېھلييے وليکيان «اسنمہ آدمياہ اگواسنيہ هوقے يان هون» ادين۔

12 براه برناباس سنيوس ايسمنه، بولس اري اېھلے بدويه اکاي هيرميس ايسمنه۔

13 سنيوسے دينة قو ئمديناتے ڈيفاي ايفے۔ اقفير بوسوه اودھيو بولسوه برناباسي دھايوه مياو سومرويت يھرونه۔ اونتا اقفيرے يوبوه هندے فارے تاجوه ئمديناتے ڈيفاي هاي ايتے۔

14 لاکين برناباسوه بولسوه تون تونہ اماسونھوب، يھلاکاييسنه بتکيانيت اودھي اوکيک وليکي ڈايان،

15 «ياروان، تون تونہ نانھوي تداينه تيفينه؟ هين بر يتوکنه آدمياہ، اون وھاليتے اشنه دايته هين اسکنه ادايب سوني هونکنه۔ اگواسنه اگواسنه توبوتوه، تيبريوه، اوبھروه، تھوي تيفے کستوه منوياناي دھاي اقرنه۔

16 سور اگواسنه اودھي قالکے سللوس اسايک،

17 لاکين بروه اداينت تداينايته جلاي ايفيتت تونہ رھسے۔ اگواسنه تيبريے بريسيه وھرويوکنه يکسينے۔ ماريت اينيو هونکنه، مليه افاينکنه انفر هسينے۔» ادين۔

18 برناباسوه بولسوه اين اېھلے ادين هراي هن، اودھي مسے بريه دھاي هرود يھرونه۔

19 انتيويکياوه اكونيوميوه يھودے اقرمه قله ايبانيت اودھيو بولسوه ماق ايبنيک اداين۔ براه بولس اويي قيديان، ملياب اباب هيسيانيت ئمديناتے ارفنه قيسيان۔

20 لاکين اگورياتي بولس اگولننه ائندھوب، بروه اسه انقدت ئمدينه اوکيک يافر۔ تويين توراو بروسوه برناباسوه دريب ايبين۔

11 Udehay Buulus id'iyeeet toona rhiyaanhoob, Liikooniyaay ibhaliyee waliikiyaan «Isanama aadamiyaab ikwaasniit hoogi y'een hoon!» idiin.

12 Baraah Barnaabaas Seeyoos iisimna, Buulus aree ibhali badooya akaay Heermees iisimna.

13 Seeyoosi diini gaw tumadiinaati dheefaay iifi. Ufagiiriyuuswa udehaywa Buuluswa Barnaabaasii dehaaywa miyaaw soomrooyt yhariwna. Oont'a ufagiiri yobwa hindi faari taajwa tumadiinaati dheefaay haay eeya.

14 Laakiin Barnaabaaswa Buuluswa toon toona imaasiwnahoob, yhalaakaayeesna batakiyaaniit oodehay ookiik waliikee dhaabiyaan,

15 «Y'arawaan, toon toona naanhooy tid'iina teefeena? Hinin bareetookna aadamiyaaba, oon whaalaleeti ishna d'iina hinin usakana udaayiib soonay hookna. Ukwaasana Ukwaasana toobuutwa, teebreewwa, oobharwa, tehooy teefi kastooch manooyaanaay dehaay agarna.

16 Suur Ukwaasana oodehay gaalka salaloos is'ibik,

17 laakiin baruuh id'iyeeet tudaayiinaayti jillaay iifiyeeet toona rhisi. Ukwaasana teebri bireesiit wharroyookna yaksiini. M'ariit iniw hookna, malya igin'aayeeekna anfirhisiini.» idiin.

18 Barnaabaaswa Buuluswa een ibhali idiin har'ii han, udehay masi bareeh dehaay haruud yhariwna.

19 Antiyookiyaaywa Ikoonyoomeewwa Yahuudi eegrima gali eeyaaniit oodehaywa Buuluswa maag eebtik id'iin. Baraah Buulus aweeyee geediyaan, malyaab ayaab hiisiyaaniit tumadiinaati irfifna giigsiyaan.

20 Laakiin ikwiriyaatay Buulus ikwilalna ingadnahoob, baruuh asa ingadt tumadiina ookiik y'agar. Tooyiin tooraaw baruuswa Barnaabaaswa Darbeeb iibiin.

بُولسوة بَرَناباسوة أَنْتِيؤكِيَة سُورِيَايْت مَرِي يَأْقِرْنَة.

Buuluswa Barnaabaaswa Antiyookiya Suuriyaayt marii y'agarna.

21 بُولسوة بَرَناباسوة دَرِيْبَسْ أَسْكَنَة أَدَايِيْب سُوِيِيْن. دَهْي قَلْب أَرِيْ أُوَسْنَاي دَهَاي يَأْقِرْنَة. مَلِيَة لِيَسْتِرَاوَة، إِكُوْنِيؤْموَة، أَنْتِيؤك بِيَسِيْدِيَايْتوَة أُوَكِيَك يَأْقِرْنَة.

21 Buuluswa Barnaabaaswa Darbeeb usakana udaayiib sooyiin. Dehay galib aree Ukwaasanaay dehaay y'agirna. Malya Liistiraawwa, Ikooniyoowa, Antiyook Biisiidiyaaytwa ookiik y'agarna.

22 بِيَنْتُوِي بَرَاه إِكُوْرِيَايْتِي إِسَاكِرْنَة، وَإِيْمَانُوسَنَة إِسُوْرَرِيْمَنْيْت تُوْنَة سُوِيَايِيْت «أُوَسْنَايْت هَدَايِيَة بَاشُوْمِيَة أَكَاي قُوْدَة قُوْرَهَة نَمْفُوْر هَيْت تَوْنَاثُو» إِدِيْن.

22 Beentooy baraah ikwiriyaatay is'aakirna, w'iimaanoosna isoorariimneet toona sooyaaniit «Ukwaasanaayt had'aayi baashuumi akaay gwida gwirha nimgwarheet toonaatu.» idiin.

23 بُولسوة بَرَناباسوة هَنْ كَنِيْسِيْتِكَة إِقْرِمَاب دَهَاي وَاسِيْبَان. مَلِيَة مَأْرِيْت بَانْمِي قِيْقِيَان، أَنْ يَهْدَأْ أُوَسْنَايْت قُوَادَات إِمْرِيْنَة جَلَاي دَهَاي سِيْلِيْلِيَان.

23 Buuluswa Barnaabaaswa han kaniiseetka eegrimaab dehaay waasiyaan. Malya m'ariit baatamay giigiyaan, aan yhad'a Ukwaasanaayt gw'adaat imarriina jillaay dehaay siileeliyaan.

24 شَاوْتِي بُولسوة بَرَناباسوة بِيَسِيْدِيَاي بَامْفِيْلِيَاب مَرِي قِيْقِيَان.

24 Shaawti Buuluswa Barnaabaaswa Biisiidiyaay Baamfiiliyaab marii giigiyaan.

25 بَرَاه ثَمْدِيْنَة بَرَقَاي أَسْكَنَة أَدَايِيْب سُوِيِيْن، مَلِيَة أَتَالِيَاب أُوَكِيَك هُوَقِيَان.

25 Baraah tumadiina Bargaay usakana udaayiib sooyiin, malya Attaaliyaab ookiik hoogiyaan.

26 مَلِيَة بَرَاه مَرَكْبِيْتِي أَنْتِيؤك سُورِيَاي تِيْفِيْت أُوَكِيَك إِيبَابِيَان. بِيَنْتُوِي تَابِيَابْتُوَسَنَة هُوِي يَكَاب إِكْتِيْبِيْنِيْت فَايْسِيَانَة جَلَاي أُوَسْنَايْت قُوَادَات إِمْرِيْن.

26 Malya baraah markabtii Antiyook Suuriyaay tiifiit ookiik iibaabiyaan. Beentooy t'iibaabtoosna hooy yakaab iiktiineet faaysiyaana jillaay Ukwaasanaayt gw'adaat imriin.

27 أَنْتِيؤك إِكْتِمْنَة هَرَا، يَأْمَنْنَة هَدَاب وَلِيَكْبَانِيْت، أُوَسْنَايْت شَمَامْتِي دَابَاب إِكْتِيْبِيْنِيْت تِيْنَة كَسْتِيَه سُوِيَان. أُوَسْنَة كَك أُوْدَهْي أُوِيَهُود بَاكَاي أَمْنَسِيْبِيْنِيْت تُوْنَة هَنْ سُوِيَان.

27 Antiyook iktimna har'i, y'aamanana hiddaab waliikiyaaniit, Ukwaasanaayt shamaamtii d'yaab iiktiineet teena kasteeh sooyaan. Ukwaasana kak oodehay Ooyahuud baakaay aamansiyaaneet toona han sooyaan.

28 بَرَاه بِيَنْتُوِي قُوْدَة دُوْر إِكُوْرِيَايْتِي قَيْب إِسَأْنَة.

28 Baraah beentooy gwida door ikwiriyaatay geeb is'ana.